



## معلومات راجع به بازپرداخت income compliance

Services Australia پرداخت های income compliance تانرا در صورتیکه قرضداری تان با استفاده از شیوه اوسط گیری معلومات عاید از Australian Taxation Office (ATO) صورت گرفته باشد، برای شما مسترد می کند. ما مسترد نمودن پول هائیکه برای قرضداری های income compliance پرداخت شده اند سر از تاریخ 27 جولای 2020 شروع می کنیم.

### چه کسانی مستحق دریافت این بازپرداخت ها می شوند؟

اگر تمام حالات ذیل در مورد شما صدق می کند، ممکن است شما مستحق دریافت این بازپرداخت ها شوید:

- شما در/بعد از ماه جولای 2015 بحیث یک قرضدار income compliance شناخته شده باشید
- ما شما را با استفاده از شیوه اوسط گیری معلومات عاید از Australian Taxation Office (ATO) قرضدار قلمداد کرده باشیم
- شما قسمتی یا تمام این قرضداری را پرداخت کرده باشید.
- اگر تابحال هیچ مبلغی را برای یک قرضداری واجد شرایط پرداخت نکرده اید، ما قرضداری شما را فسخ می کنیم و بعد از انجام دادن اینکار موضوع را مکتوبی برایتان اطلاع می دهیم.
- اگر یک قرضداری income compliance را پرداخت کرده اید که با استفاده از شیوه اوسط گیری معلومات عاید ترتیب نشده باشد، شما مستحق دریافت بازپرداخت نمی شوید.
- اگر قرضداری تان از اثر بیلانس نمودن سالیانه family assistance payments باشد، شما مستحق دریافت بازپرداخت نمی شوید. این بخاطر بیست که بیلانس نمودن Family Tax Benefit و Child Care Subsidy جزئی از Income Compliance Program نمی باشد.

اکثر قرضداری های Centrelink که در گذشته پرداخت شده اند مربوط به Income Compliance Program نباشند و بر اساس شیوه اوسط گیری عاید سنجش نشده اند لهذا شامل این بازپرداخت نمی شوند.

### اشخاص چه وقت این بازپرداخت ها را دریافت خواهند نمود؟

ما بازپرداخت ها را برای اشخاص مستحق سر از تاریخ 27 جولای 2020 شروع خواهیم نمود و اکثر اشخاص الی ماه نومبر 2020 پول های شانرا دریافت خواهند نمود.

### برای دریافت این بازپرداخت ها، چکار باید کرد؟

اگر شما از ما یک مساعدت مالی مداوم می گیرید، در اینصورت لازم نیست که برای دریافت بازپرداخت تان هیچ اقدامی بکنید. سر از تاریخ 13 جولای 2020 ما برای شما یک مکتوب ارسال می کنیم و طی آن برایتان اطلاع می دهیم که چه تاریخی بازپرداخت تان را اجرا خواهیم نمود. شما می توانید مبلغ بازپرداخت تانرا 5 روز بعد از اینکه ما آنرا اجرا نمودیم در حساب آنلاین Centrelink ببینید. هرگونه مبلغ پرداخت نشده برای قرضداری های واجد شرایط نیز فسخ خواهند شد.

اگر شما فعلاً از ما کدام مساعدت مالی مداوم دریافت نمی کنید، در اینصورت باید جزئیات تماس تانرا نزد ما سر از تاریخ 27 جولای 2020 تجدید کنید. اینکار را بطریقه ذیل انجام داده می توانید:

1. از طریق myGov وارد حساب Centrelink تان شوید

2. روی گزینه 'Refund pending' کلیک کنید

3. سپس سوالات را یک به یک تعقیب نموده و در آخر آنرا بفرستید.

بعد از اینکه کار فوق را تکمیل و ارسال نمودید، ما بازپرداخت تانرا اجرا خواهیم نمود. اگر جزئیات تماس تانرا هنگام تکمیل نمودن وظیفه فوق تجدید نکنید، ما قادر به اجرا نمودن بازپرداخت تان نخواهیم بود. شما می توانید مبلغ بازپرداخت تانرا 5 روز بعد از اینکه ما آنرا اجرا نمودیم در حساب آنلاین Centrelink ببینید. هرگونه مبلغ پرداخت نشده برای قرضداری های واجد شرایط نیز فسخ خواهند شد.

## آیا تمام کسانی که یک اطلاعیه عمومی income compliance را دریافت نموده اند مستحق بازپرداخت می باشند؟

نخیر تمام دریافت کنندگان این اطلاعیه عمومی مستحق بازپرداخت نمی باشند. این بخاطر اینست که این اطلاعیه عمومی صرف شامل حال کسانی می شود که قرضداری شان از اثر Income Compliance Program سنجش شده باشد. ما صرف آنده پرداخت هائیرا مسترد می کنیم و یا قرضداری های پرداخت نشده را فسخ می کنیم که قرضداری بر اساس شیوه اوسط گیری عاید از ATO صورت گرفته باشند.

### معلومات دیگر راجع به بازپرداخت ها

اگر شما یک قرضداری دیگری از Centrelink دارید – ما این بازپرداخت تانرا در مقابل قروض دیگر Centrelink تان مجرا نخواهیم نمود.

شما باید قروض Centrelink تانرا که بر اساس اوسط گیری عاید سنجش نشده اند، پرداخت کنید. ولی، حالا ما یک وقفه زمانی را الی ماه اکتوبر 2020 برای پرداخت قروض پیشکش نموده ایم و لهذا شما مجبور نیستید که قرضداری Centrelink تانرا در حال حاضر بپردازید. لطفاً اطمینان حاصل کنید که از وبسایت [servicesaustralia.gov.au/debts](http://servicesaustralia.gov.au/debts) ما برای کسب معلومات بیشتر راجع به آخرین تاریخ این وقفه دیدن نمائید. اگر سوالی راجع به بازپرداخت قرض تان دارید، می توانید با لین قرضداری ما به شماره 1800 076 072 تماس بگیرید.

اگر شما یک قرضداری Child Support دارید – اگر فعلاً یک پلان پرداخت قرض Child Support ندارید، برای لین معلوماتی پرداخت Child Support به شماره 1800 241 272 زنگ بزنید و ترتیبات پرداخت آنرا بگیرید. این لین معلوماتی روزهای دوشنبه الی جمعه از ساعت 8:30 صبح الی 4:45 عصر و روزهای شنبه از ساعت 9 صبح الی 1 بعد از ظهر باز می باشد. اگر اینکار را انجام ندهید، ممکن است ما حساب بانکی یا پول بازپرداخت مالیه تانرا تحت تامین بگیریم.

اگر لازم است که عاید تانرا اعلام کنید – ما این بازپرداخت ها را بحیث عاید تان برای مساعدت های مالی رفاه عامه ارزیابی نمی کنیم. ولی، اگر دارایی های شما بخاطر بازپرداخت تان تغییر می کند، شما باید موضوع را طی مدت 14 روز برای ما اطلاع دهید. این می تواند بالای مساعدت مالی تان تاثیر وارد کند.

اگر بازپرداخت تان یک مبلغ زیاد باشد – اگر بازپرداخت تان یک مبلغ زیاد باشد، ما آنرا بشکل اقساط در طی چند روز کاری پیهم برایتان پرداخت می کنیم. علت اینکار اینست که سیستم مالی ما دارای یک محدودیت پرداخت روزانه است. صرف بازپرداخت عده محدودی از مشتریان ما از این ناحیه متأثر خواهند شد.

اگر شما یک BasicsCard یا Cashless Debit Card دارید – بازپرداخت های مشتریانی که از BasicsCard استفاده می کنید یا یک حساب Income Managed دارید، به حساب بانکی مربوطه شان پرداخته می شود. شما ضرورت ندارید که برای دسترسی به این پول از Cashless Debit Card یا BasicsCard تان استفاده کنید. ما با اشخاصیکه پول زیاد برایشان مسترد می گردد، تماس خواهیم گرفت تا حمایت و خدمات خویشرا در زمینه مدیریت پول شان بشمول ارائه معلومات مالی و حمایت مددکاران اجتماعی برایشان پیشکش نماییم. اشخاص می توانند معلومات بیشتر را راجع به پیشکش خدمات حمایتی ما در وبسایت [servicesaustralia.gov.au](http://servicesaustralia.gov.au) بدست آورند.

اگر شما یک مکتوب اطلاعیه بازپرداخت را دریافت نکنید ولی فکر می کنید که مستحق یک بازپرداخت هستید – اگر شما الی اخیر ماه جولای یک مکتوب اطلاعیه بازپرداخت را در صندوق پستی myGov تان یا از طریق پست دریافت نکنید، حساب آنلاین Centrelink تانرا از طریق myGov چک کنید تا ببینید که آیا یک وظیفه 'Refund pending' دارید یا نه. اگر این وظیفه برایتان داده نشده ولی شما فکر می کنید که مستحق یک بازپرداخت هستید، در اینصورت نخست گزینه 'Payments and Claims' را در منو کلیک نموده و سپس گزینه 'Income Compliance refund query' را انتخاب کنید.

اگر به یک فیصله راجع به بازپرداخت تان قناعت ندارید – اگر به یک فیصله اتخاذ شده راجع به بازپرداخت تان قناعت ندارید، گزینه 'Income Compliance refund query' را تحت عنوان 'Manage payments' در منوی حساب آنلاین تان کلیک کنید. اینکار را می توانید در موارد ذیل انجام دهید:

- با مبلغ بازپرداخت تان موافقت ندارید
  - فکر می کنید که باید یک بازپرداخت دریافت می کردید ولی ما فیصله نمودیم که واجد شرایط دریافت بازپرداخت قرضداری تان نمی باشید
  - به هر فیصله دیگری که ما در رابطه به قرضداری income compliance تان اتخاذ نموده ایم، قناعت ندارید.
- این بازپرداخت ها از نگاه مالیاتی چطور تلقی می شوند – بازپرداختی ای که شما دریافت می کنید تابع مالیه دهی نمی باشد و لازم نیست که آنرا بحیث عاید در اظهارنامه مالیاتی تان درج کنید.

## برای معلومات بیشتر

- به لین پرداخت همیشگی تان زنگ زده و برای ما اطلاع دهید که شما به یک ترجمان ضرورت دارید. ما یک ترجمان رایگان را برایتان تهیه می کنیم. برای دیدن لست نمبرهای تلفون ما، به وبسایت [servicesaustralia.gov.au/individuals/contact-us/phone-us](https://servicesaustralia.gov.au/individuals/contact-us/phone-us) مراجعه نمائید.
  - برای صحبت کردن راجع به خدمات و مساعدت های مالی Centrelink با ما به لسان خودتان، به شماره **131 202** زنگ بزنید.
  - برای صحبت کردن راجع به Medicare و پرداخت های Child Support با ما به لسان خودتان، با **Translating and Interpreting Service (TIS National)** به شماره **131 450** زنگ بزنید.
  - برای خواندن، شنیدن یا تماشای معلومات به لسان خودتان، به وبسایت [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) مراجعه کنید.
  - برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی، به وبسایت [servicesaustralia.gov.au/refunds](https://servicesaustralia.gov.au/refunds) مراجعه کنید.
  - به یکی از مراکز خدمات ما مراجعه کنید.
- یادداشت:** مکالمات تلفونی از تلفون های خانه به شماره های '13' از هرکجای استرالیای به نرخ معین خرج بر می دارد. نرخ مکالمات تلفونی محلی ممکن است نظر به شرکت ارائه کننده خدمات تلفون تان متفاوت باشد. مکالمات تلفونی به شماره های '1800' از تلفون های خانه رایگان می باشد. مکالمات تلفونی از تلفون های عامه و موبایل ممکن است نظر به زمان استفاده حساب شود و نرخ آن بالاتر باشد.

## رفع مسؤلیت

معلومات مندرج این نشریه صرف به منظور یک رهنمود برای خدمات و مساعدت های مالی تهیه گردیده است. مسؤلیت این تصمیم که آیا می خواهید با در نظر داشت شرایط شخصی تان برای یک پرداخت درخواست دهید یا نه، بدوش خود شما می باشد.



## Information on income compliance refunds

Services Australia is refunding repayments made on income compliance debts where the debt was raised using averaging of Australian Taxation Office (ATO) income information.

We will start refunding repayments made on eligible income compliance debts from 27 July 2020.

### Who is eligible for a refund?

You may be eligible for a refund if all of the following apply:

- you received an income compliance debt on or after July 2015
- we raised your debt using averaged ATO income information
- you repaid some or all of that debt.

If you have not paid any money towards an eligible debt, we will reduce that debt to zero. We will send you a letter letting you know once this is done.

If you paid an income compliance debt that did not use averaged income information, you will not get a refund.

If your debt is due to the annual balancing of family assistance payments, you will not get a refund. This is because balancing Family Tax Benefit and Child Care Subsidy is not part of the Income Compliance Program.

Most Centrelink debts repaid in the past were not related to the Income Compliance Program, were not based on income averaging and therefore will not be eligible for refunds.

### When will people get a refund?

We will start refunding eligible people from 27 July 2020 and most will be repaid by November 2020.

### What do people need to do to get their refund?

**If you get a regular payment from us**, you do not need to do anything to get your refund. We will send you a letter from 13 July 2020 letting you know when we will process your refund. You will see your refund in your Centrelink online account within 5 days of us processing it. We will then send you a letter letting you know how much we refunded you. Any outstanding amount on eligible debts will also be reduced to zero.

**If you are not currently getting a regular payment from us**, you will need to update your details with us from 27 July 2020. To do this:

4. Sign in to myGov and go to Centrelink.
5. Select the '**Refund pending**' task.
6. Follow the prompts to complete and submit.

Once you complete and submit the task, we will process your refund. If you do not update your details through this task, we cannot process your refund. You will see your refund in your Centrelink online account within 5 business days of us processing it. We will then send you a letter letting you know how much we refunded you. Any outstanding amount on eligible debts will also be reduced to zero.

## Will people in the income compliance class action get refunds?

Not everyone who got a class action notice will be eligible for a refund. This is because the class action relates to a larger group of people who had debts under the Income Compliance Program. We are only refunding repayments made on debts and reducing debts to zero where the debt was raised using averaged ATO income information.

### Other information about refunds

**If you have other Centrelink debts**—We will not use the refund to repay other Centrelink debts you may have.

You still need to repay Centrelink debts you have that did not use income averaging. However, we have a debt pause in place until October 2020 so you do not need to repay your Centrelink debt right now. Please make sure you check our website [servicessaustralia.gov.au/debts](https://servicessaustralia.gov.au/debts) for updates on the current debt pause. If you have questions about your debt repayments you can call our debt line on **1800 076 072**.

**If you have a Child Support debt**—If you do not have a current payment arrangement on a Child Support debt, call the Child Support payment hotline on **1800 241 272** to set up a payment arrangement. It is open Monday to Friday 8:30 am to 4:45 pm and Saturday 9 am to 1 pm. If you do not, we may garnish your bank account or tax return.

**If you need to declare income**—We will not assess refunds as income for welfare payments. However, if your assets change because of your refund, you will need to let us know within 14 days. It can affect your payment.

**If your refund is a large amount**—If your refund is a large amount, we will pay it in instalments over consecutive business days. This is because our system has a limit on daily payment amounts. Only a small number of customers will have their refunds paid this way.

**If you have a BasicsCard or a Cashless Debit Card**—Refunds for customers who use a BasicsCard or have an Income Managed account will be paid into their regular bank account. You will not need to use your Cashless Debit Card or BasicsCard to access this money. We will be contacting people to who will be getting a larger refund to offer support and services to help them manage their money, including financial information and social worker support. People can find more information about the support services we offer on our website [servicessaustralia.gov.au](https://servicessaustralia.gov.au).

**If you do not get a refund letter but think you are eligible for a refund**—If you do not get a refund letter in your myGov Inbox or the post by the end of July, check your Centrelink online account through myGov to see if you have a **'Refund pending'** task. If you do not have this task but think you are eligible for a refund, select **'Payments and Claims'** from the menu then **'Income Compliance refund query'**.

**If you do not agree with a decision about your refund**—If you disagree with the decision made about your refund, access the **'Income Compliance refund query'** menu item, under **'Manage payments'** in your online account. This may be if you:

- do not agree with the amount of your refund
- think you should get a refund but we have said you do not have an eligible debt repayment
- disagree with any other decision we have made about your income compliance debt.

**How refunds will be treated for tax purposes**—The refund you receive will not be taxed and you do not need to include it in your tax return.

## For more information

- Call your regular payment line and let us know you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to [servicesaustralia.gov.au/individuals/contact-us/phone-us](https://servicesaustralia.gov.au/individuals/contact-us/phone-us)
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- Go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to [servicesaustralia.gov.au/refunds](https://servicesaustralia.gov.au/refunds) for more information in English.
- Visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.